

入門部門①

xiǎo yā zi zhǎopéng you

小鸭子找朋友 (漢字のみ 282文字)

chūntiāndào le tiān qì zhēnhǎo xiǎodòng wù mendōuchūláiyóuwán r
 春天到了，天气真好，小动物们都出来游玩儿，
 yì zhī xiǎo yā zi zài chí táng lǐ (lǐ) yóuyǒng yóuzhēyóuzhē xiǎo yā zi jué de
 一只小鸭子在池塘里 游泳。游着游着，小鸭子觉得
 yǒudiǎn r jì mò le xīn xiǎng yào shì yǒu péng you gēn wǒ yì qǐ yóu gāi duō hǎo a
 有点儿寂寞了，心想 要是 有朋友跟我一起游该多好啊。

zhè shí yì zhī xiǎo niǎo fēi guò lái xiǎo yā zi shuō xiǎo niǎo
 这时一只小鸟飞过来，小鸭子说：“小鸟，
 zán men zuò péng you yì qǐ yóu yǒng hǎo ma
 咱们做朋友一起游泳好吗？”

xiǎo niǎo huí dá shuō xiǎo yā zi duì bu qǐ wǒ bú huì yóu yǒng
 小鸟回答说：“小鸭子，对不起，我不会游泳。”
 xiǎo niǎo pāi pāi (pāi) chì bǎng fēi zǒu le
 小鸟拍拍 翅膀飞走了。

yì zhī xiǎo tù zi bèng bèng (beng) tiào tiào de zǒu guò lái xiǎo yā zi duì
 一只小兔子蹦蹦 跳跳地走过来，小鸭子对
 tā shuō xiǎo tù zi zán men zuò péng you yì qǐ yóu yǒng hǎo ma
 它说：“小兔子，咱们做朋友，一起游泳好吗？”

xiǎo tù zi shuō xiǎo yā zi duì bu qǐ wǒ bú huì yóu yǒng
 小兔子说：“小鸭子，对不起，我不会游泳。”

xiǎo tù zi bèng bèng (beng) tiào tiào de yě zǒu le xiǎo yā zi yǒudiǎn r
 小兔子蹦蹦 跳跳地也走了。小鸭子有点儿
 shī wàng huí jiā wèn mā ma wèi shén me tā men dōu bù hé wǒ jiāo péng you
 失望，回家问妈妈：“为什么他们都不和我交朋友？”

mā ma shuō nǐ huí dào chí táng zài zhǎo zhǎo (zhào) kàn ba
 妈妈说：“你回到池塘再找找 看看吧。”

xiǎo yā zi yòu huí dào chí táng yí huì r yì zhī wū guī màn màn de pá guò
 小鸭子又回到池塘。一会儿，一只乌龟慢慢地爬过
 lái xiǎo yā zi máng shuō xiǎo wū guī zán men zuò péng you yì qǐ
 来，小鸭子忙说：“小乌龟，咱们做朋友，一起
 wán r hǎo ma
 玩儿好吗？”

xiǎo wū guī shuō hǎo ya zán men yì qǐ yóu yǒng ba
 小乌龟说：“好呀！咱们一起游泳吧！”

xiǎo yā zi hé xiǎo wū guī liǎng gè hǎo péng you yì qǐ wán r de kě kāi xīn le
 小鸭子和小乌龟两个好朋友一起玩儿得可开心了。

入門部門②

dài shǔ yǔ lóng zi
袋鼠与笼子 (漢字のみ 284 文字)

yì tiān dòng wù yuán de guǎn lǐ yuán fā xiàndàishǔcónglóng zi li pǎochū
一天，动物园的管理人员发现袋鼠从笼子里跑出
lái le yú shìguǎn lǐ yuánmenkāihuìtǎolùn jiéguǒ yí zhìrèn wéishì lóng zi de
来了，于是管理人员们开会讨论，结果一致认为是笼子的
gāo dù guò dī suǒ yǐ tā men jué dìng jiāng lóng zi de gāo dù yóu yuán lái de shí mǐ
高度过低。所以他们决定将笼子的高度由原来的十米
jiā gāo dào èr shí mǐ kě shì méi xiǎng dào dì èr tiān tā men fā xiàndàishǔ hái shì
加高到二十米。可是没想到，第二天他们发现袋鼠还是
pǎo dào wài miàn lái le suǒ yǐ tā men yòu jué dìng zài jiāng gāo dù jiā gāo dào sān shí
跑到外面来了，所以他们又决定：再将高度加高到三十
mǐ
米。

gèng chū rén yì liào de shì gé le yì tiān jū rán yòu kàn dào dài shǔ quán pǎo dào wài
更出人意料的是，隔了一天居然又看到袋鼠全跑到外
miàn (mian) lái le yú shì guǎn lǐ yuán men dà wéi jǐn zhāng jué dìng yī bú zuò
面来了。于是管理人员们大为紧张，决定一不做
èr bù xiū jiāng lóng zi de gāo dù yí xià zi jiā gāo dào yì bǎi mǐ ér qiě tā men
二不休，将笼子的高度一下子加高到一百米。而且他们
xiǎng zhè cì kě yǐ gāo zhěn wú yōu le
想这次可以高枕无忧了。

dòng wù men kàn zhe gāo gāo de dài shǔ lóng zi xián liáo qǐ lái cháng jǐng lù
动物们看着高高的袋鼠笼子闲聊起来，长颈鹿
duì jǐ zhī dài shǔ shuō nǐ men kàn zhè xiē rén huì bú huì zài jì xù jiā gāo nǐ men
对几只袋鼠说：“你们看，这些人会不会再继续加高你们
de lóng zi hěn nán shuō dài shǔ shuō rú guǒ tā men zài jì xù
的笼子？”“很难说。”袋鼠说：“如果他们再继续
wàng jì (jì) guān mén de huà
忘记关门的话！”

zhè ge gù shì gào sù wǒ men zuò shì yào yǒu běn mò qīng zhòng
这个故事告诉我们：做事要有“本末”、“轻重”、
huǎn jí guān mén shì běn jiā gāo lóng zi shì mò shě běn ér zhú mò dāng
“缓急”，关门是本，加高笼子是末，舍本而逐末，当
rán jiù bù dé yào lǐng le
然就不得要领了。

入門部門③

hóu zi lāoyuèliàng (liang)

猴子捞月亮

(漢字のみ 285文字)

yì tiānwǎnshàngtiānhěnqíng kōngzhōng yì sī yúncǎidōuméiyǒu yì zhī
一天晚上天很晴，空中一丝云彩都没有。一只
xiǎohóu zi zài yì kǒushuǐjǐngpángwánshuǎ tā wǎngjǐnglǐ (lǐ) yí kàn fā xiàn
小猴子在一口水井旁玩耍。它往井里一看，发现
jǐnglǐ (lǐ) yǒu yí gè yuèliàng (liang) tā dà hǎn qǐ lái bù hǎo le yuè
井里有一个月亮。它大喊起来：“不好了，月
liàng (liang) diàodàojǐng lǐ le dà hóu zi pǎoguò lái yí kàn yě hǎn
亮掉到井里了！”大猴子跑过来一看，也喊
qǐ (qi) lái zāo le yuèliàng (liang) diàodàojǐng lǐ le lǎohóu zi
起来：“糟了，月亮掉到井里了！”老猴子
dàizhe yì qún hóu zi pǎoguò lái tā men yí kàn yě dōu hǎn qǐ lái āi ya
带着一群猴子跑过来，它们一看，也都喊起来：“哎呀，
bù hǎo le yuèliàng (liang) zhēn de diàodàojǐng lǐ le zán men kuài bǎ tā lāo
不好了，月亮真的掉到井里了！咱们快把它捞
shàng lái a
上来啊！”

shuǐjǐng de pángbiānyǒu yì kē dà shù lǎohóu zi dǎoguàzài dà shùzhī shàng
水井的旁边有一棵大树。老猴子倒挂在大树枝上，
lā zhù dà hóu zi de jiǎo dà hóu zi yě dǎoguàzhe lā zhù lìng wài yì zhī hóu zi de
拉住大猴子的脚。大猴子也倒挂着，拉住另外一只猴子的
jiǎo hóu zi men jiù zhè yàng dǎoguàzhe yí gè lā zhe yí gè de jiē qǐ lái yí zhí
脚。猴子们就这样倒挂着，一个拉着一个地接起来，一直
jiē dào jǐng lǐ (lǐ) tóu nà (nà) zhī xiǎo hóu zi guà zài zuì xià biān
接到井里头，那只小猴子挂在最下边。

xiǎohóu zi shēnshǒu qù lāoyuèliàng (liang) lǎo le hěnchángshíjiān yě
小猴子伸手去捞月亮，捞了很长时间也
lāo bù zháo hóu zi men jué de lèi le dōu shuō bù xíng le lèi le guà
捞不着。猴子们觉得累了，都说：“不行了，累了，挂
bú zhù le zhè shí lǎohóu zi měng de yì tái tóu kàn jiàn yuèliàng (liang)
不住了！”这时，老猴子猛地一抬头，看见月亮
jiù zài tiān shàng tā shuō bú yòng lāo le yuèliàng (liang) zài tiān shàng
就在天上，他说：“不用捞了。月亮在天上
ne hóu zi men shuō yuán lái yuèliàng yí zhí zài tiān shàng a
呢”。猴子们说“原来月亮一直在天上啊！”

【入門部門あらすじ紹介】

入門部門①

友達を探すアヒル（小鴨子找朋友）

春の天気がとても良い日、アヒルは池の中で泳いでいる内に孤独を感じ、友達と一緒に遊びたいと考えた。その時、飛んできた小鳥に話しかけた「私と友達になって一緒に泳ぎませんか？」小鳥は「ごめんなさい。泳げません。」と答え飛んで行った。次にウサギが飛び跳ねて来たので、ウサギに話しかけた。ウサギも同じ返事をし、飛び跳ねていった。アヒルは失望し、家に帰って母親に尋ねた。「なぜみんな私と友達になってくれないのか？」母親は答えた「池に戻ってもう一度探してみなさい。」アヒルは池に戻り、カメに話しかけた。「私と友達になって一緒に泳ぎませんか？」小さなカメは答えた「わあ！一緒に泳ごう！」二匹は友達になりとても楽しく遊んだ。

入門部門②

カンガルーと檻（袋鼠与笼子）

ある日、動物園の飼育員はカンガルーが檻から逃げ出したのを見て、なぜ逃げだしたのかを話し合った。檻の高さが低すぎるからだと考え、檻の高さを10メートルから20メートルへ変えた。翌日、またカンガルーが檻から逃げ出していたため再び30メートルに高さを変えた。だが再びカンガルーが檻から逃げ出した。そこで一気に檻の高さを100メートルにあげた。ある日、キリンはカンガルーに「どこまで檻の高さを変え続けると思いますか？」と尋ねた。カンガルーは「彼らが檻のドアを閉め忘れる限りそれは未知数だ。」と答えた。

入門部門③

サルが月を捕まえる（猴子捞月亮）

ある晴れた日、小さなサルが井戸のそばで遊んでいると井戸に月が落ちていることに気が付いた。サルたちは井戸の中の月を捕まえるために井戸の上にある木から井戸へとまっすぐにぶら下がり、数匹で手と手を取り合って井戸の水へと到達した。小さなサルは井戸の水へと手を伸ばし井戸の中の月を捕まえようとするが、水を掴むばかりで月を捕まえることができない。そこに年老いたサルが空を見上げ、月がまだ空の上にあることを話した。